

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Faculté des Lettres et des Langues
Département de français LMD



Mémoire pour l'obtention d'un master en didactique du FLE

Intitulé

**L'exploitation du texte littéraire dans
l'enseignement-apprentissage du FLE cas de la 2AM**

Présenté par :

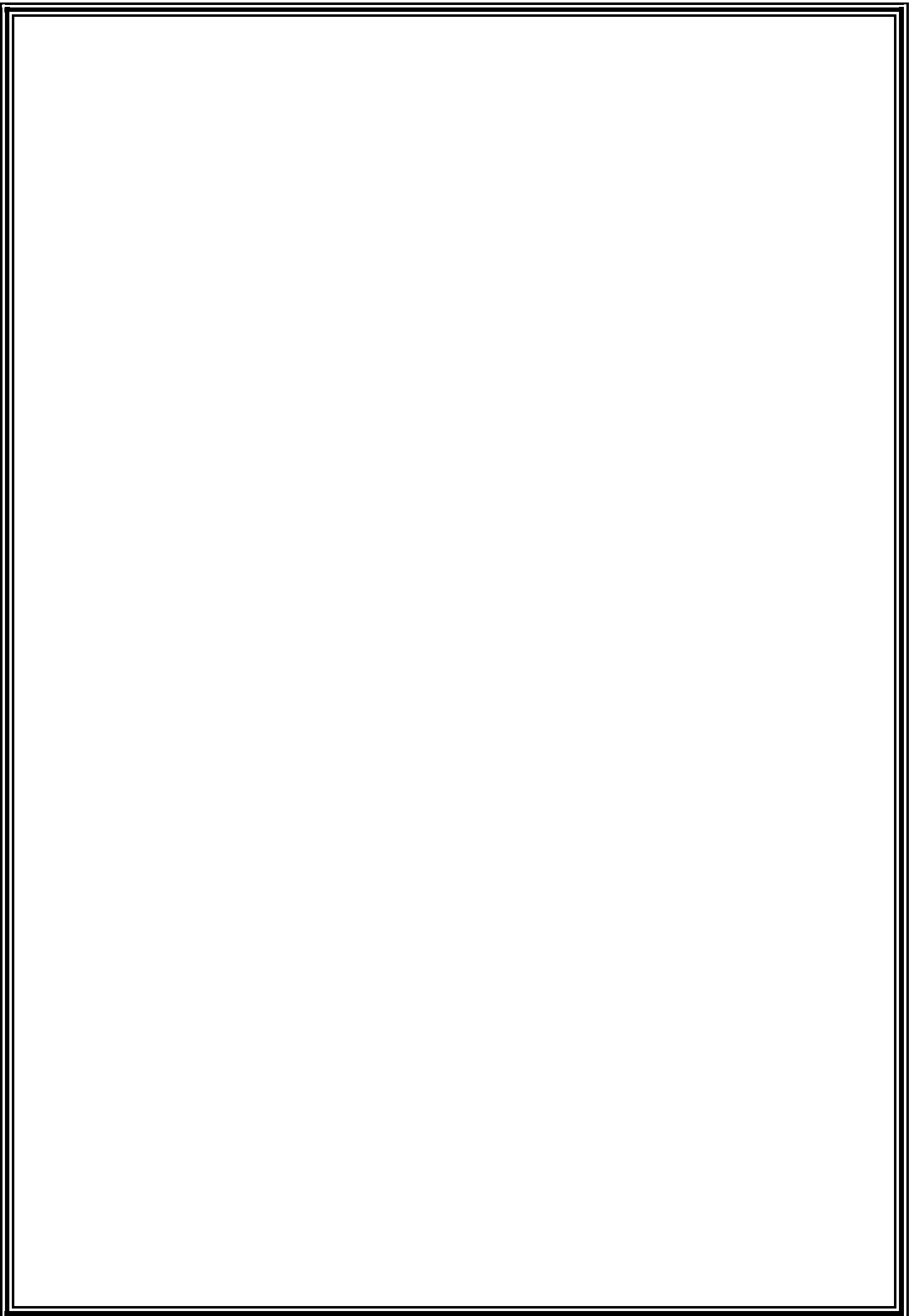
- **METIDJI NOUR ELHOUDA**
- **KOUIDRI RIM ISRAE**

Président: Grari Abdallah

Examineur : Ziouani Fatima

Directeur de recherche : Khancha Tayeb

Année universitaire 2017-2018



Remerciements

Au terme de ce travail, tout d'abord nous remercierons Dieu pour nous avoir aidés à réaliser notre objectif.

Nous tenons à remercier vivement notre directeur de travail de la recherche M.KHENCHA Tayeb pour son aide, sa compréhension et surtout pour la qualité de son encadrement.

Nous remercierons aussi tous nos enseignants durant les années d'étude qui nous ont donné l'occasion d'enrichir nos connaissances tout au long de notre formation.

Nous remercierons les membres du jury.

Nous voudrions aussi exprimer notre reconnaissance envers tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à la réalisation de notre mémoire.

Dédicaces

Nous dédions ce travail à nos parents, qui ont cru en nous et qui nous ont toujours épaulée et soutenue dans tout ce que nous avons entrepris. Ainsi que nos frères et sœurs sur qui toujours on a pu compter et à nos amis

Résumé du mémoire

Notre travail de recherche qui s'intitule **l'exploitation du texte littéraire dans l'enseignement-apprentissage du FLE cas des apprenants de la 2^{ème} AM** qui a pour objectif de présenter d'autres piste d'exploitation du texte littéraire dans l'enseignement-apprentissage du FLE. Nous avons mis l'interrogation suivante ; Quels sont les apports du texte littéraire a l'apprentissage du FLE au collègue ? Pour répondre a cette problématique on a supposé que le texte littéraire

- le texte littéraire répondrait aux compétences et aux objectifs de la 2em AM

- Le texte littéraire permettrait une maîtrise soutenue de la langue

-le texte littéraire motiverait les apprenants

Pour confirmer nos hypothèses, nous avons abordé ces points primordiaux :

Définition et généralité, La place du littéraire dans le programme et dans le manuel du 2^{ème} AM, Analyse et interprétation du questionnaire, L'impact du texte littéraire dans les productions écrites des apprenants du 2^{ème} AM.

في بحثنا هذا الذي هو بعنوان استغلال النص في تعليم و تعلم اللغة الفرنسية في الطور المتوسط تلاميذ السنة الثانية .. التي تهدف إلى تقديم طرق أخرى لاستغلال النص الأدبي في تدريس و تعلم اللغة الفرنسية هذا ما دفعنا ل طرح الإشكالية التالية ما هي مساهمات النص الأدبي لتعلم و تعليم اللغة الفرنسية في طور المتوسط لتلاميذ السنة الثانية و للإجابة عن ه الإشكالية افترضنا أن النص الأ

- يساعد في بناء الكفاءات و تحقيق أهداف دراسة اللغة الفرنسية للسنة الثانية
- النص الأدبي يسمح بإتقان اللغة الفرنسية
- النص الأدبي يحفز التلاميذ على تعلم اللغة الفرنسية .
- لتأكيد فرضياتنا تطرقنا إلى هذه النقاط الأساسية تعريف النص الأدبي و تعميم مجالاته الدليل تحليل و تفسير الاستنباط اثر النص الأدبي في الوضعيات ي للتلاميذ

Mots-clés:

Le texte littéraire

La littérature

Enseignement-apprentissage

Exploitation

Français langue étrangère(FLE)

Didactique

تدريس

الفرنسية أجنبية

تعليمية

Table des matières

I-Introduction	02
Chapitre I : définition et généralité	
I-1. Définition du texte littéraire.....	05
I-2. Les caractéristiques du texte littéraire est connu par d'autres spécificités	06
I-2-1. Originalité	06
I-2-2. Art.....	06
I-2-3. Propre monde	06
I-2-3 réagir	06
I-2-4. La langue littéraire.....	06
I-3. Comprendre un texte littéraire.....	06
I-3-1. Comprendre.....	06
I-3-2. Réagir.....	06
I-3-3. Interpréter	07
I-3-4. Apprécier	07
I-3-4 le concept par rapport a l'apprenant.....	07
I-1-4 La place du texte littéraire dans l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie.....	08
I-4-1. Rapport du texte littéraire avec l'enseignement-apprentissage de FLE.....	09
Chapitre II : Le texte littéraire dans le programme et le manuel de la 2^{ème} AM.	
II-1. Le texte littéraire dans le programme de la 2 ^{ème} AM.....	13
II-1-1. Compréhension oral.....	13
II-1-2. Compréhension écrite.....	14
II-2. Le texte littéraire dans le manuel de la 2 ^{ème} AM.....	15
Chapitre III : Analyse et interprétation du questionnaire	
1-1-1 déroulement de l'enquête	18
2-1-1 le texte littéraire dans le programme et le manuel	20
2-1-2 le texte littéraire comme moyen de motivation	24

Chapitre IV l'impact du texte littéraire dans les production écrite des apprenants de la 2^{ème} AM

1-1-1 . la consigne de la production écrite	29
1-1-2 La grille d'évaluation	30
1-1-3 Sur le plan de la forme	30
1-1-4 Sur le plan du fond	31
Conclusion.....	33

Bibliographie

ANNEX

INTRODUCTION

INTRODUCTION

La littérature a toujours été un centre d'intérêt, surtout dans le contexte de l'enseignement du Français langue étrangère. Travailler la littérature en classe du FLE en Algérie est un sujet qui a donné naissance à un grand nombre de discussion et débat. C'est un sujet de réel intérêt pour tous les enseignants du FLE. L'introduction de l'enseignement-a apprentissage de la littérature dans les nouveau programme a l'école algérienne est une décision de grande importance. Le texte littéraire jusqu'à aujourd'hui étaient d'abord est sur tout ritualisé comme support d'apprentissage de la langue, de la lecture, mais aussi d'apprentissage plus technique tel que l'orthographe (le modèle historique et la dictée littéraire), la grammaire et la conjugaison qui empreinte a des extraits littéraire le près texte a des exercices divers. Ces pratiques présentent les négligences de la spécificité des textes littéraire dans le choix ne justifier que par l'idée implicite du bonne usage de la langue.

Après avoir consulté les manuels du cycle moyen, nous avons remarqué que le texte littéraire est majoritairement présent surtout dans le manuel de la 2^{ème} AM ce qui a attiré notre curiosité de savoir plus sur le choix des concepteurs des programmes du texte littéraire.

Dans cette perspective, nous allons identifier les apports du texte littéraire pour lesquelles il est déjà exploité d'une part. Et d'autre part exposer apports du texte littéraire à même d'être exploiter dans l'enseignement- apprentissage du FLE. A cet effet nous avons posé la question suivante ; Quels sont les apports du texte littéraire a l'apprentissage du FLE collègue ?

En vue de répondre à cette question nous avons supposé que :

- le texte littéraire répondrait aux compétences et aux objectifs de la 2em AM
- Le texte littéraire permettrait une maitrise soutenue de la langue
- le texte littéraire motiverait les apprenants

Pour apporter des réponses à nos interrogations nous avons divisé notre recherche en deux chapitres le premier intitulé **Définition et généralité** . le deuxième est intitulé **La place du littéraire dans le programme et dans le manuel du 2^{ème} AM** identifie les compétences et les objectifs pour lequel le texte littéraire est exploité. Le troisième intitulé **Analyse et interprétation du questionnaire** nous interrogeons les enseignants sur l'exploitation du texte littéraire et les réactions des apprenants vis-à-vis ce genre de texte. Et le quatrième est intitulé **L'impact du texte littéraire dans les productions écrites des apprenants du 2^{ème} AM** identifie des réinvestissements des prérequis des apprenants dans leurs productions écrites vis-à-vis du texte littéraire

Notre recherche vise à présenter une piste d'exploitation du texte littéraire de l'enseignement-apprentissage du FLE.

Chapitre I

Définitions et généralités

Pour mener notre travail nous commencerons par la définition du texte littéraire

I-1-1-Définition du texte littéraire

Le texte littéraire présente un usage particulier de la langue et obéit à des préoccupations esthétiques et formelles propres à la littérature. Il est généralement lu plusieurs fois pour être bien compris car il comporte plusieurs dimensions.

En effet, le texte littéraire fait part d'une situation donnée véhiculaire d'un message à visée bien précise qui contient des symboles, des images,... . Et le sens qu'il a, peut être sous-entendu, c'est-à-dire dissimulé ou encore implicite. Le texte littéraire est considéré en tant que communication linguistique et littéraire et ne prend sens que dans la réception. Il est opposé aux écrits qui ne sont utilisés que pour une fin utilitaire, notamment les connaissances scientifiques. Tout texte littéraire est à la fois œuvre de langage et œuvre d'art.

Ce qui rend le texte littéraire plus spécifique est que « *la littérature est faite avec du langage, c'est-à-dire avec matière qui est déjà signifiante au moment où la littérature s'en empare* »¹. Son ouverture à la culture de l'autre est ce qui fait l'émergence de ce qu'on appelle l'interculturalité « *l'interculturalité est un passage obligé parce que [...] compte tenu évidemment de la **pluralité** culturelle, de la multiplicité des croisements culturels, caractéristiques de la civilisation d'aujourd'hui* ».² Le texte littéraire se divise en trois principaux genres ; le roman, la poésie et le théâtre. Et des sous-genres ; le conte, la fable, la légende, la nouvelle...

I-1-2-Caractéristiques du texte littéraire

Le texte littéraire est connu par ses spécificités ou caractéristiques diverses : la langue utilisée est une production consciente d'un émetteur avec un désir d'originalité. Le choix du langage utilisé a une visée artistique, c'est-à-dire le choix à dessein. Le message que le texte littéraire véhicule provoque son propre univers d'interprétation.

Quant à la langue littéraire, elle est une utilisation particulière du langage qui a un but esthétique, elle est aussi polysémique car les mots et les expressions utilisés portent plusieurs interprétations. Et les mots ont un sens que l'auteur leur donne, ce qui fait que la

¹BARTHES, R, Cité par TOURSL, N et J. Vassevière, 1994

²Séoud, A., « pour une didactique de la littérature, 1997, p.137

langue du texte littéraire est subjective. Le texte littéraire peut être en prose ou en vers. Ce dernier se caractérise par un rythme musical.

Autre caractéristiques .Le texte littéraire est connu par d'autres spécificités:

Originalité: La langue utilisée est une production consciente d'un émetteur avec un désir d'originalité. Cette dernière est une caractéristique indispensable dans un texte littéraire.

Art: le choix du langage utilisé a une visée artistique, c'est-à-dire le choix est à dessein. C'est son principal but, celui de production purement artistique.

Propre monde: le message que le texte littéraire véhicule provoque son propre univers d'interprétation.

La langue littéraire: est une utilisation particulière du langage qui a un but esthétique. Elle est aussi polysémique car les mots et les expressions utilisées portent plusieurs interprétations. Et les mots ont un sens que l'auteur se donne, ce qui a fait que la langue du texte littéraire est subjective. Le texte littéraire peut être en prose ou en vers. Le texte littéraire en vers se caractérise par un rythme musical.

I-1-3-Comprendre un texte littéraire: les représentations

Comprendre, réagir, interpréter et apprécier ce sont des processus que l'apprenant doit utiliser pour saisir un texte littéraire. Cela mène à une explication chacun de ces processus.

a- Comprendre

-Selon le dictionnaire HACHETTE « pénétrer, saisir le sens de qqch »

-Selon le dictionnaire didactique « *est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accorder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou il lit (compréhension écrite)* »³

-Le concept par rapport à l'apprenant : c'est quand-il fait la liaison entre les données quand lui proposent facilement. Autrement dit s'il arrive à comprendre le texte littéraire, cela signifie qu'il sait résumer ce qu'il a lu. Il peut expliquer les faits et décrire les personnages à titre d'exemple.

³J. P. Cuq, *dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde*. Ed Jean Pencreach 2003, p48

b- Réagir

- **Selon le dictionnaire HACHETTE** « manifester une réaction à, en réponse à un évènement, une situation. »

Le concept par rapport à l'apprenant : quand il propose des réponses au moment de la découverte du texte littéraire ou bien en plein lecture ou après. Il montre une réaction face ce qu'il a lu. Sa réaction se traduit par des gestes corporels et oraux

c- Interpréter

- **Selon le dictionnaire HACHETTE** « expliquer, clarifier ce qui est obscur. Donner la signification de, attribuer tel ou tel sens »
- Le concept par rapport à l'apprenant : l'interprétation vise la saisie du sens du texte lu. Comme le texte littéraire a des conditions de création, l'apprenant se réfère à des connaissances antérieures tirées des textes littéraires lus auparavant. La lecture d'un texte et interprétation n'est pas la même d'un apprenant à un autre. Cela signifie que plusieurs interprétations en classe provoquent des débats intéressants.

d- Apprécier

- **Selon le dictionnaire HACHETTE** « estimer, évaluer le prix, la valeur d'une chose »

Le concept par rapport à l'apprenant : le fait d'apprécier un texte littéraire, est un acte subjectif et affectif. Quand il comprend le message et l'histoire dans le texte littéraire, il peut devenir plus critique. Autrement dit l'apprenant n'est plus un consommateur passif de l'information.

La compréhension est une activité qui n'est pas liée seulement à l'écrit. Mais c'est une activité mentale de construction du sens. *«On consacre plus de temps à évaluer les compétences liées à [la] compréhension qu'à enseigner ces mêmes compétences »⁴*

Sachant que le texte littéraire est un espace des acquisitions nécessaires à la maîtrise des langues le français en particulier. Comme l'auteur donne à son texte des sens multiples, il n'est pas recommandé d'en connaître un seul. Cela signifie que la compréhension du texte littéraire demande une activité mentale. Elle demande aussi d'élever le niveau d'interprétation du message qui le véhicule. Car chaque texte littéraire a des conditions de création. *« Le monde que produit un texte littéraire est un monde incomplet. C'est le propre même de la fiction. De fait le texte n'est pas lisible si le lecteur ne lui donne pas sa*

⁴Cébe, S ET GROIGOUX, R. *concevoir un instrument didactique pour améliorer l'enseignement de la compréhension de textes. Repère*, 35,185-208.2006.

forme ultime. Il n'existe pas de texte littéraire indépendamment de la subjectivité du lecteur. Chaque lecteur reforme ce monde de manière différente de son voisin. »⁵.

Pour une construction du/ des sens à partir d'un texte littéraire, il faut qu'il y ait une méthode cohérente, aux divers textes et à leurs spécificité tout en tenant compte du niveau d'apprentissage. Donc la finalité de la lecture est la compréhension qui permet de son côté l'accès au sens du texte littéraire. « *Le sens n'est pas donné, il se construit dans la relation entre le texte, le lecteur et expérience sociale et culturelle d'une œuvre n'est pas intangible.* »⁶

I-1-3- La place du texte littéraire dans l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie

« *Le texte littéraire est un laboratoire et c'est en lui que la langue exhibe le plus précisément ses structures et ses fonctionnements. Littérature non pas, non plus comme supplément culturel, mais assise fondatrice de l'enseignement de la langue* »⁷. Les concepteurs des programmes officiels en Algérie ont privilégié le choix du texte narratif pour travailler la compétence discursive. Pour cela, ils ont choisi comme support le texte littéraire afin d'atteindre les compétences visées de la 2^{ème} AM à partir des projets didactiques : Le récit de voyage, la nouvelle d'anticipation et le discours théâtral. Les programmes officiels visent la culture universelle pour donner à l'apprenant algérien une ouverture sur d'autres cultures qui sont étrangères à la sienne tout en formant un apprenant jaloux de sa propre culture et son propre patrimoine. Cela se fait à travers différents textes littéraires qui lui permettent d'enrichir sur le double plan linguistique et culturel. « *le document littéraire dans la classe de langue ne devrait pas être conçu, à notre avis, comme un lieu d'enseignement de la langue, de la civilisation ou des théories critiques, mais comme un lieu d'apprentissage dans lequel les étudiants peuvent explorer tous les possibles (acoustiques, graphiques, morphosyntaxiques, sémantiques) de la langue étrangère et toutes les virtualités connotatives, pragmatiques et culturelles qui s'inscrivent en elle.* »⁸

Le texte littéraire est un outil considérable pour l'apprenant algérien afin d'entrer dans la langue et la culture de l'autre et sa présence permet de mettre en pratique les

⁵Catherine. TAVERON. *Comprendre le murmure des textes*. Congrès de l'ANCP Blois mai 99

⁶Catherine. TAVERON. *Une culture littéraire à l'école*, mars.2008.

⁷LIZARD, Sylvie et STÈFANIA., *Livre de professeur, ONSP, 2011, p.6.*

⁸Besse ; 1982, p34.

compétences acquises. Le texte littéraire apporte l'envie et le plaisir de lire pour mieux écrire et développer la capacité de la lecture par la compréhension de la structure interne, faire réagir, laisser interpréter et familiariser avec le texte littéraire.

Dans les méthodes traditionnelles en Algérie, le texte littéraire était utilisé dans l'enseignement de la langue française pour l'apprentissage linguistique et grammatical. En outre il était considéré comme représentant des normes et une ouverture vers d'autres cultures. Cependant, avec les méthodes orales et audio-visuelles, il a été délaissé. Dans les méthodes actuelles, le texte littéraire est devenu un modèle dans l'enseignement-apprentissage de la langue française. En réponse à l'objectif visé dans l'apprentissage du français comme l'explique Marc Blancqain « *cultiver et orner les esprits des apprenants par l'étude d'une littérature splendide et devenir, véritablement, des personnes distinguées.* »⁹

I-1-4- Rapport du texte littéraire avec l'enseignement-apprentissage du FLE

« *Le texte littéraire est un laboratoire et c'est en lui que la langue exhibe le plus précisément ses structures et ses fonctionnements. Littérature non pas, non plus comme supplément culturel, mais assise fondatrice de l'enseignement de la langue.* »¹⁰ Les concepteurs des programmes officiels ont privilégié le choix du texte narratif comme compétence discursive. Pour ce là, ils ont choisi comme support le texte littéraire afin d'atteindre les compétences de la 2^{ème} AM à partir des projets didactiques (le conte, la fable et la légende). Les programmes officiels visent la culture universelle pour donner à l'apprenant algérien une ouverture sur d'autres cultures qui sont étrangères à la sienne et ce à travers différents textes littéraires. Cela va aussi lui permettre d'enrichir son expérience linguistique et culturelle.

« *Il n'est pas possible pour les élèves, de percevoir ce qui constitue leur propre environnement culturel sans terme de comparaison [...] Ce n'est qu'après avoir découvert la culture de l'autre que je puis percevoir ce qui fonde mes particularités culturelles.* »¹¹

⁹ MAUGER, Gaston. 195. *Cours de langue et de civilisation française* 1. Paris : Hachette, p243.

¹⁰ Sylvi Lizard et Stéfania in *la littérature en classe de langues dans une approche communicative*

¹¹ Marc Lits in *le texte littéraire dans le projet didactique: Lire pour mieux écrire de Mohamed Mekhnache.*

La relation entre culture et texte littéraire dans la didactique est un élément indispensable, on revient toujours le revoir depuis les méthodologies traditionnelles jusqu'aux approches actuelles qui enseignent avec cette dimension **d'interculturalité** « *Si j'ai un slogan, c'est: bâtir des ponts plutôt que de creuser des puits. Les linguistes, les comparatistes, sont ceux qui font connaître des groupes les uns aux autres, et ce faisant font que chaque groupe se connaisse mieux lui-même. Il faut des frontières, des identités distinctes [...]. L'interculturel ne consiste pas à devenir l'autre, ni après un premier apprentissage, à mimer l'autre, mais à devenir plus soi-même à force d'avoir compris l'autre et sa propre recherche d'identité. C'est la place des littératures étrangères dans l'enseignement des littératures nationales comme c'est la place des étrangers dans la formation (continue) de l'identité nationale.* »¹²

Donc, le texte littéraire est un outil considérable pour l'apprenant afin d'appréhender dans la langue/culture de l'autre et sa présence est indispensable pour mettre en pratique les compétences acquises. Le texte littéraire apporte l'envie et le plaisir de lire pour mieux écrire et développe la capacité de lecture par la compréhension de la structure interne, réagir, interpréter et se familiariser avec le champ littéraire des textes littéraires.

Dans les méthodes traditionnelles, les textes littéraires étaient utilisés pour l'apprentissage linguistique et grammatical. Il était considéré comme représentant des normes et l'ouverture vers d'autres cultures. Cependant, avec les méthodes orales et audiovisuelles, il a été délaissé. Dans les méthodes actuelles, il est devenu le pilier de tout enseignement-apprentissage des langues étrangères en réponse à l'objectif visé dans l'apprentissage du français comme l'explique Marc Blancpain ; « *Cultiver et orner les esprits des apprenants par l'étude d'une Littérature splendide et devenir, véritablement, des personnes distinguées.* »¹³

La compétence visée par l'introduction des textes littéraire dans le programme de la 2^{ème} année moyenne est interprétée comme suit « *dans le respect des valeurs et par la mise en œuvre des compétences transversales, l'élève est capable de comprendre/produire des*

¹²Colon Evans in *La littérature des autres. Place des littératures étrangères dans l'enseignement des littératures nationales.*

¹³MAUGER, Gaston. 1953. *Cours de langue et de civilisation française* 1. Paris : Hachette, 243 p., ISBN 2.01.008054.8

¹³Programme officiel 2011 : 8, 10, 11, et12.

textes oraux et écrits relevant du narratif [...] Le texte narratif qui construit un savoir sur le monde et sur soi puisqu'il raconte les hommes, leur activités, leur culture et leur valeurs, est le vecteur d'une parole construite, riche qui permet de mieux exprimer ses émotions et son affectivité dans les récits. Parce qu'ils convoquent la parole et l'écriture [...] les textes narratifs demeurent un axe privilégié pour l'apprentissage d'une langue et plus particulièrement, d'une langue étrangère puisque l'élève est appelé à mémoriser des récits ou des passages de récits, des dialogues, une fable, un conte, des extraits d'une nouvelle, une légende pour les dire ou les écrire. Le texte narratif sera tout au long du 2^{ème} palier (2^{ème} et 3^{ème} année moyenne), selon la distribution suivante :

- *en 2^{ème} A.M le récit de fiction,*
- *en 3^{ème} A.M le récit de fait réels.*

En 2^{ème} A.M, pour l'étude du récit de fiction qui fait vivre une action imaginaire, les genres des textes proposés aux élèves sont : la légende, le conte merveilleux, la nouvelle, la fable et le roman.

L'étude du texte narratif de fiction permettra d'en souligner les caractéristiques essentielles :

- *une histoire fictive, cette histoire peut relever du merveilleux*
- *un cadre spatial : l'histoire se déroule au milieu donné (imaginaire ou réel)*
- *un cadre spatio-temporel : l'histoire se déroule à une période donnée ou indéterminée*
- *des actants : personnages, lieux, objets une succession de faits qui s'enchainent*
- *(verbes d'action et de mouvements) avec dans leur déroulement un processus de*
- *transformation. Le texte est structuré selon un schéma narratif. Dans le récit, on peut trouver des descriptions et des dialogues. »¹⁴*

Au terme de ce chapitre nous avons vu la définition, les caractéristiques et d'autres spécificités du texte littéraire. Ensuite nous avons abordé le rapport du texte littéraire avec l'enseignement-apprentissage du FLE et par la suite nous avons présenté la place du texte littéraire dans l'enseignement-apprentissage du FLE.

¹⁴Programme officiel 2011 : 8, 10, 11, et12.

Chapitre II

Le texte littéraire en classe de la 2^{ème} AM

Dans ce présent chapitre nous présenterons le texte littéraire dans le programme du 2^{ème} AM nous aborderons deux tableaux qui montrent les compétences et les objectifs travaillés par le texte littéraire dans la compréhension de l'écrit et de l'oral .Ensuite nous présenterons le texte littéraire dans le manuel du 2^{ème} AM

I-I-1 Le texte littéraire dans le programme de la 2^{ème} AM

- **Les compétences et les objectifs travaillés par le texte littéraire dans la compréhension oral :**

Compétences	Construire du sens à partir d'un texte lu	Construire du sens à partir d'un texte à dominante descriptive.
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> -Lire en fonction d'une consigne -Bâtir des hypothèses de lecture en s'appuyant sur les éléments périphériques (image du texte). -Repérer dans un texte des éléments pour confirmer ou infirmer des hypothèses (titre, sous titre, amorce de paragraphe articulatoire ...). - Mettre en relation des indices prélevés dans le texte pour en saisir la visée. - Adapter sa technique de lecture à un type de texte. 	<ul style="list-style-type: none"> - Repérer l'objet de la description. -Etablir la relation entre les éléments verbaux et les supports illustratifs (texte/image, graphe...). -Repérer les passages descriptifs dans des textes qui racontent, qui expliquent, qui argumentent. -Dégager l'organisation de la description. -Distinguer le réel de l'imaginaire dans une description. -Dégager la nature de la description (objective, subjective). -Dégager une ou plusieurs informations implicites. -Repérer les effets stylistiques dans une description.

- **Les compétences et les objectifs travaillés par le texte littéraire dans la compréhension écrite :**

Compétences	Produire une description en fonction d'une visée.
Objectifs	-Insérer un passage descriptif dans un récit, pour mettre en valeur un lieu, un personnage, un objet. -Présenter un objet, un lieu, un personnage dans un but argumentatif. -Décrire dans un but explicatif -Décrire en exprimant son sentiment. -Traduire en texte un schéma, une image

Pour la première compétence les didacticiens visent à développer la capacité de la compréhension de l'écrit chez l'apprenant en se basant sur le respect de la consigne, l'utilisation du para textes et les indices dans le texte pour faciliter la compréhension du texte proposé

Pour la deuxième compétence les didacticiens vient à développer la compréhension de l'écrit mais avec la précision du type du texte (à dominance descriptif) en s'appuient sur le objectif du lexical de la description, structure de la description et la nature de la description a pour objectif une bonne préparation a l'écrit.

Pour la troisième compétence les didacticiens la compétence de la production écrite dont ils visent à développer la capacité d'introduire des passages descriptifs dans un récit, se présenter ou présenter quelqu'un, être capable de décrire au terme explicatif ou pour transmettant des sentiments et d'interpréter des documents iconographiques à des textes

I-I-2- Le texte littéraire dans le manuel du 2^{ème} AM

Le tableau suivant présente un recensement du texte littéraire :

N°	Titre des textes	Auteurs	Référence	Nature	Origine
1	La boule de cristal	Grimm	D'après le conte de Grimm	Conte	Authentique
2	Le cheval du roi	/	Conte africain	conte	Authentique
3	L'eau volée	/	D'après le conte hawaïen	Conte	Authentique
4	Le pot fêle	/	Conte chinois	Conte	Authentique
5	La vache des orphelins	Marguerite taus Amrouche	D'après marguerite taus Amrouche : le grain magique	Conte	Authentique
6	La belle au bois dormait	Paul Verlain	D'après Paul Verlain, amour	Conte	Authentique
7	L'arbre entête	/	Conte chinois	Conte	Traduit
8	Le lion et le renard	Jean Muzi et Gérard Franquin	D'après Jean Muzi et Gérard Franquin. 19 fables du roi lion	Fable	Authentique
9	L'ours et les deux compagnons	/	D'après Esope	Fable	Traduit
10	Le coq et le renard	Jean de la fontaine	D'après la fable de la fontaine	Fable	Authentique
11	L'âne et le chien	Jean de la fontaine	Jean de la fontaine	Fable	Authentique
12	Le laboureur et ses enfants	Jean de la fontaine	Jean de la fontaine	Fable	Authentique
13	Le loup et le chien	Jean de la fontaine	Jean de la fontaine	Fable	Authentique
14	Le chant du rossignol	Colette	D'après cholette, les vrilles de la vigne	La légende	Traduit
15	Ouârâ	André déraison	D'après André déraison. Le livre des batées qu'on appelle sauvages 1929	La légende	Traduit
16	Taourite la protégée.	/	Légende populaire algérienne	La légende	Traduit
17	La légende de sidi Fredj	M. Benkhodja	D'après M. Benkhodja, in El Moudjahid 04_07_2012	La légende	Authentique
18	Un orage au Hoggar	pierre benoit	D'après pierre benoît, l'Atlantide	La légende	Authentique
19	La tragédie du vol 19	Larry Kusch	D'après the Bermuda triangle. Mystery Larry Kusch solved	La légende	Traduit
20	La légende du joueur de flûte	/	Légende allemande	La légende	Traduit
21	Gout musical et personnalité	/	Radio-canada-ca avec AFP et Reuters.	La légende	Traduit
22	Chroniques martiennes	Ray Bradbury	Aout 2030, la nuit d'été Chroniques martiennes	La légende	Traduit
23	Le cosmonaute et son hôte	Pierre Gamarra	Pierre Gamarra	La légende	Authentique

Le texte se divise en trois grandes genres ; le littéraire, le paralittéraire et le non littéraire. Pour le texte littéraire il y a les genres principaux : roman, théâtre et la poésie dont il y a aussi des sous- genres : conte, fable, légende, nouvelle...

D'après le tableau ci-dessus, l'observation que nous avons faite du manuel. Nous avons cinq cases, la première colonne est pour le nombre des textes existe dans le manuel de la 2^{ème} AM dont il y a 23 texte. Pour la deuxième case est réservé pour les titres des textes du manuel. La troisième colonne est pour les noms des auteurs des textes. Dans la case suivante est consacrer pour les références des textes choisis, dans cette colonne nous remarquons qu'il y a des textes du son de différents nationalité. Dans la cinquième case est consacrer pour la nature des supports prédestinés dont il y a sept textes qui sont le genre du Conte, six textes tirer des de la Fable et dix textes de la légende. Et la dernière case est pour l'authenticité des textes dont la majorité s'est des supports authentiques.

Dans les textes du manuel de la 2^{ème} année moyenne qui sont proposés dans le manuel sont des textes littéraires parce que nous trouvons les caractéristiques qui le montrent au niveau de la forme et le fond se sont des textes ou la langue est rechercher, élaborée et le besoin esthétique dans l'écriture et aussi il y a la présence du code iconique. Dont il y a des textes tirer de la littérature française et d'autres de différente littératures tel que l'africaine chinoise et algérienne.

Nous constatons que les didacticiens ont choisies le texte littéraire comme un support d'apprentissage car il facilite l'acquisition de cette langue étrangère (FLE)

Nous constatons que les compétences et les objectifs visés par les concepteurs du programme officiel de la 2^{ème} AM les textes proposé ont été choisis à dessein pour développer la compétence discursive chez l'apprenant de la 2^{ème} AM et pour qu'il sera capable de produire des textes oraux et écrits en se basant sur des textes littéraire parce qu'il est riche au niveau discursif, textuel, phrastique et son aspect interculturelle pour pouvoir enrichir son expérience linguistique et culturelle.

Chapitre III

Analyse et interprétation du questionnaire

Au cours de cette recherche, nous avons tout d'abord essayé de définir le texte littéraire ses caractéristiques et ses spécificités puis nous avons réfléchi au rapport du texte littéraire avec l'enseignement-apprentissage de FLE et a sa place dans l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie, en exposant les différentes théories didactique et expériences pédagogiques autour du thème. Nous avons montré aussi le texte littéraire dans le programme et le manuel du 2^{ème} AM afin de savoir les compétences et les objectifs travaillé par le texte littéraire et de savoir aussi la nature du texte littéraire adapté dans le manuel du 2^{ème} AM. Il a été montré la présence du texte littéraire dans l'enseignement du FLE .Toutefois il nous semble judicieux d'effectuer une observation auprès de notre échantillon pour voir la place du texte littéraire par rapport aux objectifs et aux compétences .Cette démarche comprend une enquête afin de voir l'utilisation du texte littéraire en classe et de voir aussi le degré de la motivation des apprenants après l'exploitation du texte littéraire.

I-1- Le texte littéraire dans le programme et dans le manuel. 2^{ème} AM

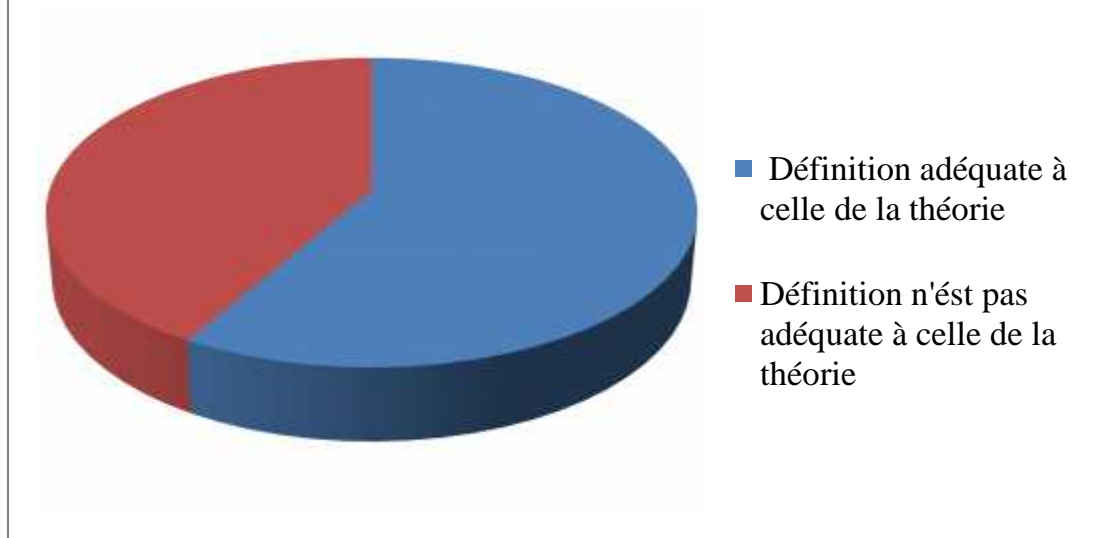
Déroulement de l'enquête :

Notre enquête est basée sur un questionnaire, pour bien localiser et savoir les stratégies des enseignants du cycle moyen et pour les interroger sur les différentes réactions aux textes littéraires

Notre questionnaire est composé de huit items, qui se tournent autour de l'utilisation des textes littéraires en classe de FLE.

Nous avons distribué le questionnaire situé en annexe à fin d'être analysé par la suite dont nous avons devisé notre enquête en deux parties la première est intitulée *Les représentations des enseignants du texte littéraire* la deuxième est intitulée *L'utilisation du texte littéraire en classe de FLE (2^{ème} AM)* et nous avons fixé les objectifs pour chaque question

Définition du texte littéraire



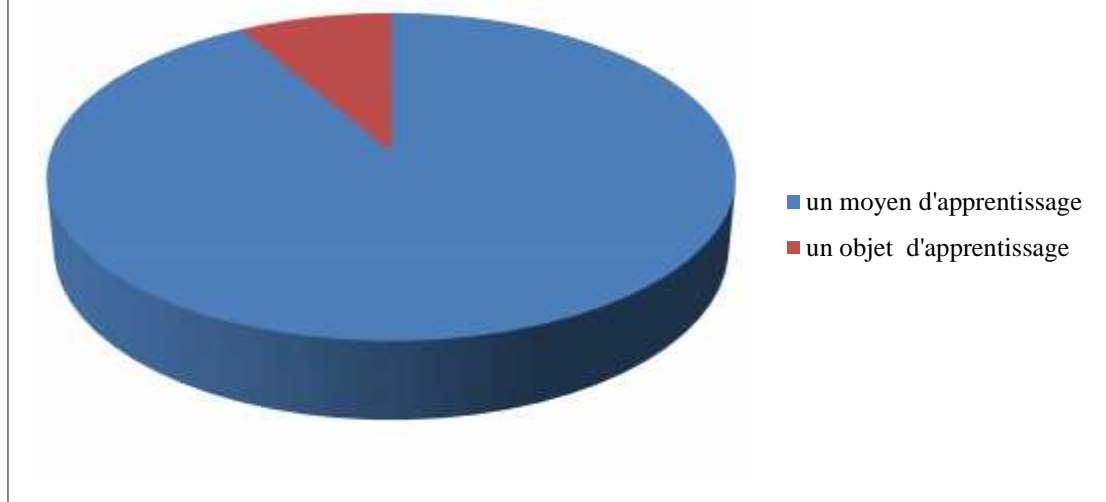
Item 1 Selon vous qu'est-ce qu'un texte littéraire ?

D'après le secteur ci-dessus, nous remarquons que la majorité des enseignants ont cités les caractéristiques du texte littéraire que nous avons signalé dans la partie théorique, dont ils ont cités la visé esthétique, véhiculaire d'un message précis avec langue recherché. Et ils ont opposé le texte littéraire au texte scientifique ou bien non littéraire.

D'après leurs réponses nous avons constatés qu'ils cernent la notion du texte littéraire et qu'ils relient le texte littéraire avec le texte de type narratif.

- L'objectif de cette question est de comparer avec la définition de la théorie

le texte littéraire est utilisé comme :



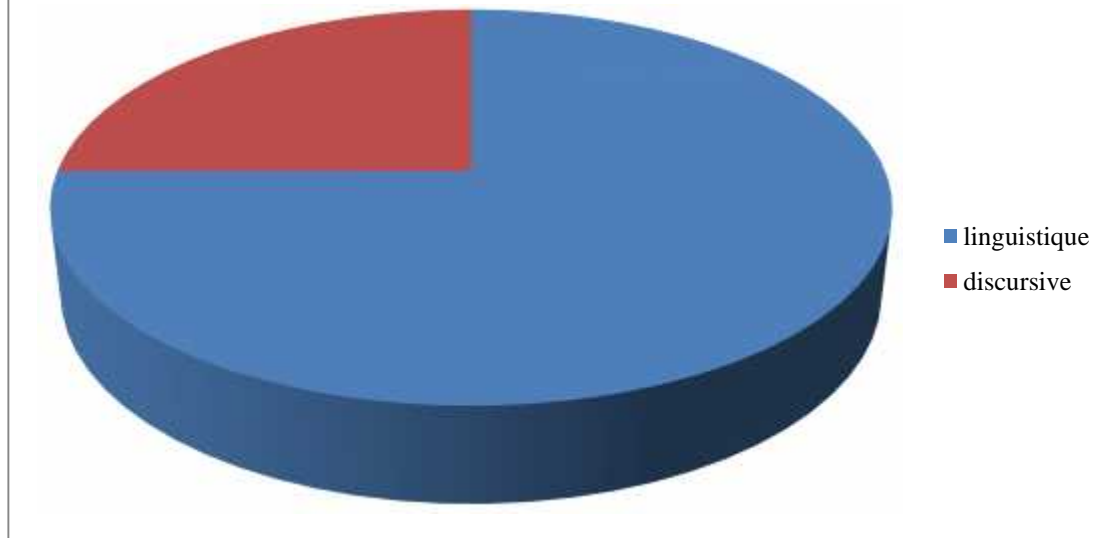
Item -2 Le texte littéraire est utilisé comme :

- Un objet d'apprentissage
- Un moyen d'apprentissage

D'après la figure ci-dessus, elle nous montre le pourcentage des réponses, que le texte littéraire est un objet d'apprentissage est élevé avec **91.66%** exposé en couleur bleu et la couleur rouge montre le pourcentage réduit qui ont répondu que le texte littéraire est un objet d'enseignement avec **08.33%**. Nous remarquons d'après cette figure que le texte littéraire est un moyen d'apprentissage et qui facilite l'acquisition de la langue étrangère en dans notre cas c'est (FLE) car d'après eux il améliore le niveau des apprenants et c'est un champ vaste qui permet de profiter de ses aspects pour enseigner la grammaire, le vocabulaire, la conjugaison,...etc.

- L'objectif de cette question est pour savoir le statut du texte littéraire dans le programme et les changements faites sur le programme.

le texte littéraire vise quelle compétence

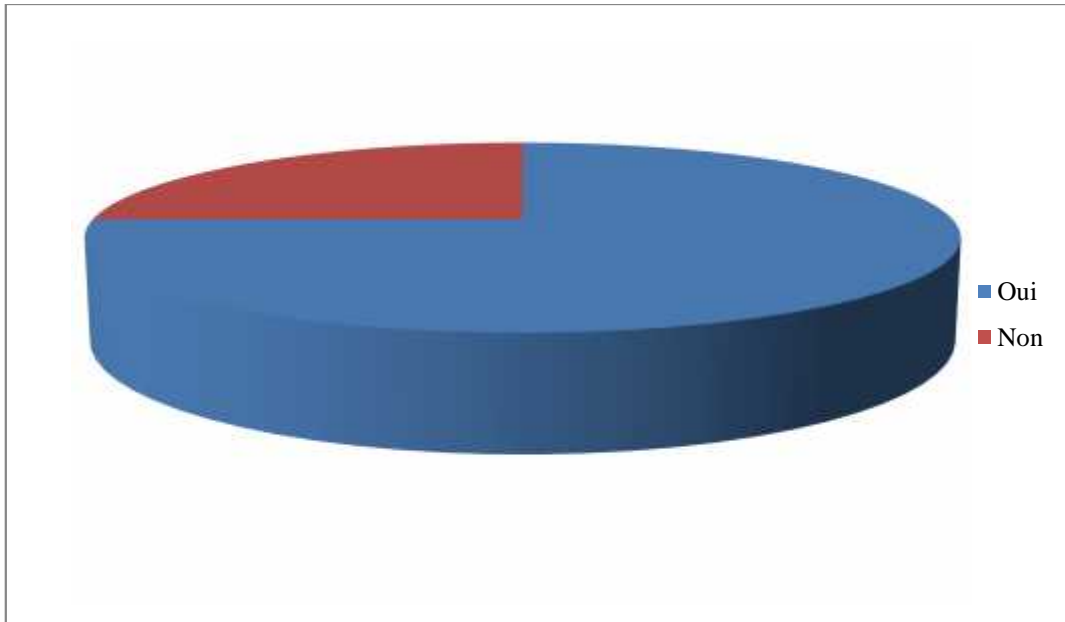


Item-3 D'après vous le texte littéraire vise la compétence

- Discursive
- Linguistique
- Autres

En réponse a cette question la majorité des enseignants (**75%**) pensent que le texte littéraire vise a développer la compétence linguistique tandis que **25%** trouvent qu'il vise la compétence discursive

- L'objectif de cette question est pour voir la place du texte littéraire par rapport aux compétences et aux objectifs

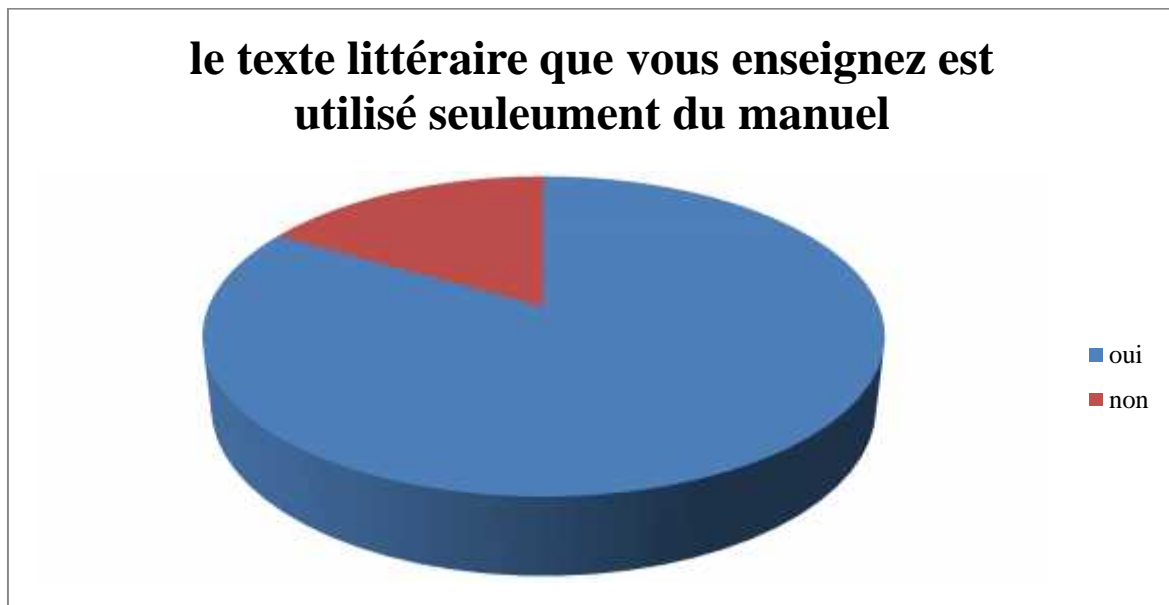


Item-4 Est ce que le texte littéraire utilisé dans vos classes répond aux objectifs fixés ?

Pour ceux qui ont répondu par Oui ,ils ont précisés que ; dans le 3^{ème} projet (la légende) vise à développer l'imagination , savoir penser, parler et écrire , aussi savoir produire un récit cohérent et dans leurs programme ; Contient 03 types de textes littéraires : Conte , Fable , Légende .Et pour ceux qui ont répondu par Non, ils ont dit que les textes proposés dans le manuel scolaire n'ont pas convenables aux objectifs fixés ; parce qu'ils ne reflètent pas la réalité, ils ne reflètent pas le milieu vécu par les élèves.

- L'objectif de cette question est pour savoir l'utilité du texte littéraire dans le programme.

I-2- Le texte littéraire comme moyen de motivation.



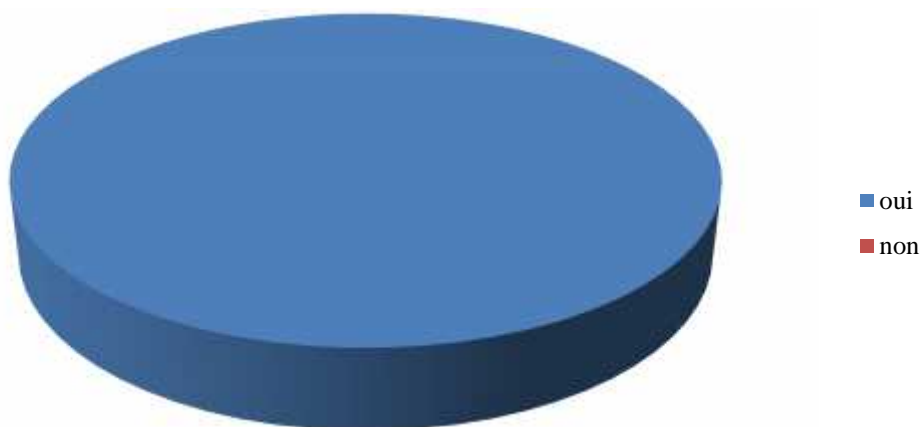
Item 5 : Le texte littéraire que vous enseignez figure-t-il seulement dans le manuel ?

- Oui
- Non
- Autre

D'après les réponses des enseignants, la majorité d'eux ont répondu par oui avec un pourcentage élevé de **83,33%** parce qu'ils sont des textes qui la tâche pour les enseignants de travailler la compréhension et la production orale et écrite et de travailler la langue (grammaire, vocabulaire, orthographe etc) le reste des enseignants utilisent d'autres ressources en justifiant leur réponses, quand le texte ne motive pas l'apprenant ou ne participe pas à la compréhension ou à atteindre l'objectif, on fait recourir à d'autres ressources comme les sites internet, contes populaires et récits réels.

- L'objectif de cette question est pour savoir les genres choisis sont convenables au niveau des apprenants.

Est ce que vous adaptez les textes littéraires que vous choisissez

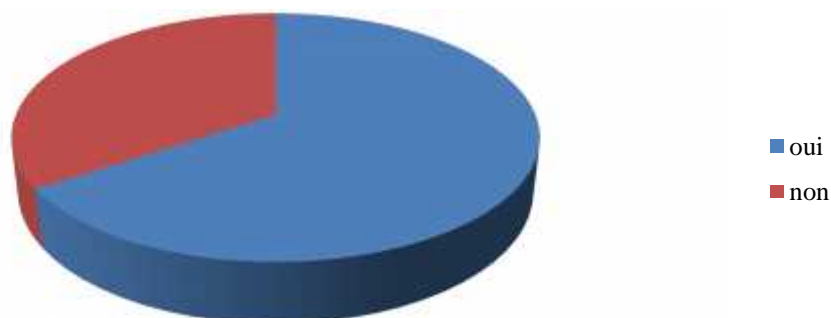


Item 6 Est-ce que vous adaptez les textes littéraires que vous choisissez ?

La figure ci-dessus, nous montre des réponses, que tous les enseignants adaptent les textes littéraires qu'ils choisissent avec un pourcentage de **100%** parce que il y a quelque textes dans le manuel qui sont difficiles à étudier, l'élève n'arrive pas à les comprendre.

- L'objectif de cette question est pour savoir le degré des apprenants après l'exploitation du texte littéraire.

pensez vous que le texte littéraire authentique vous aide plus a atteindre vos objectifs et a installer les compétences ?



Item 7 Pensez-vous que les textes littéraires authentiques vous aide plus à atteindre vos objectifs et d'installer les compétences ?

Les enseignants que nous avons interrogés ont répondu ont dit **oui** et qu'il est nécessaire et très utile avec un pourcentage de **66.22%** et **34.78 %** ont dit non et rarement parce que les acquis des élèves se différencient d'un milieu à un autre. les textes littéraires authentiques atteignent les objectifs parce qu'elle occupe une place cruciale dans l'enseignement du FLE, c'est la base de données de l'apprenant

- L'objectif de cette question est pour confirmer ou infirmer la première hypothèse



Item 8 : trouvez-vous que le texte littéraire est un moyen motivant pour l'expression écrite ?

Selon les réponses des enseignants, le texte littéraire est un moyen de motivation .pour justifier leurs réponses ont mentionnés que l'apprenant aime les histoires dont on lui raconte la victoire du bien que le mal ou l'amour de la haine, ça les aide rêver, vu leur âge sachant qu'à cet âge-là les enfants vivent dans l'imaginaire et surtout quand c'est des dialogues qu'ils performant sur l'estrade, les apprenants sont motivés par les textes bref et concis. Ils préfèrent le texte authentique. Ils s'identifient même aux personnages car ils reproduisent des textes de la langue maternelle en français

- le texte littéraire n'est pas un texte comme les autres, il présente des qualités qui le distinguent des autres
- Il veut traduire la vision du monde et la sensibilité de son auteur ; les mots ne renvoient qu'à leur charge poétique et évoquent souvent tout autre chose que « La réalité »
- Des expressions et des phrases nouvelles qui aident l'élève à développer sa langue.
- L'objectif de cette question est pour confirmer ou infirmer la troisième hypothèse.

Chapitre IV

**L'impact du texte littéraire dans les
productions écrites des apprenants
de la 2^{ème} AM.**

Dans le chapitre précédent nous avons mené un questionnaire destiné aux enseignants du cycle moyen et qui avait pour objectif de savoir plus sur l'utilité du texte littéraire en classe du 2^{ème} AM. Dans ce présent chapitre nous allons voir l'impact du texte littéraire dans les productions écrites des apprenants .

Durant la période de notre première année en enseignement que nous avons fait au collège L'emnouar Messaoud a Belil, pendant neuf mois. Notre objectif est de savoir plus sur l'enseignement dans son aspect concret et de maître en pratique ce que nous avons appris pendant notre cursus universitaire.

Pendant notre enseignement nous avons observé comment ça marche l'enseignement-apprentissage de la langue française autant qu'une langue étrangère et le plus précisément comment enseigner le texte littéraire. Nous avons remarqué que l'apprentissage par le texte littéraire facilite l'acquisition de cette langue, donc nous allons analyser des productions écrites des apprenants de la 2^{ème} AM pour confirmer ou infirmer l'observation que nous avons faites durant notre travail autant qu'enseignements au collège, à l'aide de ce tableau ci-dessus et des critères que nous avons fixé pour réaliser notre analyse.

La consigne de la production écrite est:

La fable « Le Renard cajolant l'Agneau et le Chien » est incomplète. Rédiger la fin de cette histoire en présentant sa morale.

Aide-toi de ton puits à mots.

Lieux : pré, champs, pâturages, bois.

Personnages : Renard, Agneau, Chien...

Noms : ruse, malice, courage, défense, faiblesse, force...

Verbes : dévorer, manger, déchiqueter, tuer, défendre, ne plus s'attaquer au troupeau,...

Critères de réussite

Pour réussir ta production, tu dois répondre aux questions et suivre les recommandations suivantes :

- Comment se montre le Chien vis-à-vis du Renard ?

- Va-t-le laisser dévorer l'Agneau ?
- Le Renard a-t-il peur du Chien ?
- Quel verbe de parole montre que le Chien est contrarié ?
- Imaginer et rédiger une fin courte à cette fable.
- Rédiger une morale conforme à l'histoire et qui doit servir de leçon de vie

- **Grille d'évaluation des production écrite**

Critères		Numéros des copies							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Respect de la consigne	Oui	+	+	+	+	+	+	+	+
	Non								
Registre de la langue	Familier								
	Standard	+	+	+	+	+	+	+	+
	Soutenu								
Esthétiques (figure de style)	Périphrase								
	Comparaison								
	Métaphore							+	
	Pas de figures de style	+	+	+	+	+	+		+
Cohérence et cohésion	Cohérence (enchaînement chronologique subordination)	+	+	+	+	+	+	+	+
	Cohésion (articulateurs connecteurs)		+	+		+	+	+	+
Le champ lexical du thème	Pauvre	+	+		+	+			+
	Riche			+					
	Très riche						+	+	

II-1- Sur le plan de la forme :

- Pendant notre travail au collège LEMNAOUAR Messaoud. où nous avons l'est effectuer pendant **09 mois**. Avec deux enseignantes de la **2^{ème} AM** pour quatre classes.

- Le corpus

L'établissement	Nombre d'enseignant de 2 ^{ème} AM	Nombre de classe de 2 ^{ème} AM	Nombre d'heurs
LEMNAOUR Messaoud	Deux enseignantes	Quatre classes	Neuf mois

- Pendant le travail nous avons observé la démarche de l'enseignement/apprentissage de la langue française, autant qu'une langue étrangère et plus précisément le texte littéraire est enseigné. Dans la phase d'observation nous avons remarqué que l'apprentissage par le texte littéraire facilite l'acquisition de cette langue, donc nous allons analyser des productions écrites des apprenants de la 2^{ème} AM pour confirmer ou infirmer l'observation que nous avons faites durant le travail, à l'aide du tableau ci-dessus et des critères que nous avons fixé pour réaliser notre analyse.
- Nous avons rassemblé les copies de la première production écrite liée à la première séquence du premier projet (**le conte**). Des productions faites à la maison, dont le cours sur la préparation à l'écrit était présenté un jour avant la remise des copies.
- Dans la première production écrite, la majorité des apprenants ont réagi à la consigne ce qui signifie qu'ils ont compris le sujet demandé.
- En ce qui concerne le registre de langue utilisé c'est le standard dans toutes les productions écrites.
- Dans cette deuxième production écrite, la majorité des apprenants d'eux a répondu à la consigne. Nous indique qu'ils sont capables de déchiffrer ce qui est demandé.
- Dont le registre utilisé est le standard dans toutes les productions écrites ce qui nous indique qu'ils écrivent bien.
- Pour le point de la cohérence et la cohésion, dans toutes les productions écrites, il a été repris les articulateurs déjà étudiés en classe.
- Et pour la cohérence et la cohésion textuelle, la majorité respectent la cohérence et la cohésion et d'autres respectent la cohérence que la cohésion textuelle et vice versa.

-
- *Sur le plan du fond*
 - Et pour les figures de style, la majorité des productions d'élèves ne contiennent pas l'esthétique dans leurs écrits mais dans la copie N° 7, l'apprenant a utilisé une métaphore.
 - Pour le champ lexical du thème, cinq sur huit **5/8** copies ont un pauvre lexique, une 1 copie a un lexique riche et deux copies, dont le vocabulaire est recherché.

CONCLUSION

Le texte littéraire est par essence un espace où foisonnent de multiples savoirs qui se côtoient, se complètent et s'alimentent mutuellement. Le texte littéraire peut être assimilé à un arbre dont les branches constituent les savoirs qui font sa richesse. Aussi, autre savoir linguistique qui est déjà en soi incommensurable, de par les opportunités qu'il offre dans toutes les langues. Le texte littéraire est donc l'endroit idéal pour les deux partenaires qui sont l'apprenant et l'enseignant de trouver la matière à satisfaire leurs besoins respectifs. Ce même texte est en même temps l'occasion pour ces mêmes apprenants de se familiariser avec la culture des peuples d'Europe et du peuple français en particulier et la condition humaine d'une partie du monde ce n'est pas qu'à ces conditions.

Bibliographie

Bibliographies

- Article 15, loi : 91-05 du 16 janvier 1991.
- Asgarally, I. 2005. « *L'interculturel ou la guerre* ». Port-Louis (Maurice) : Presses du M.S.M.
- BARTHES, R, Cité par TOURSL, N et J. Vassevière, 1994
- BESSE ; 1982, p34
- BEREHI, Affia., « *L'autobiographie en situation d'interculturalité*. ». Edition du Tell, 2004. Tome I
- Catherine. TAUVERON. « *Comprendre le murmure des textes* ». Congrès de l'ANCP Blois mai 99
- Catherine. TAUVERON. « *Une culture littéraire à l'école* », mars. 2008.
- Charles Hadji, « *L'évaluation règles du jeu* », ESF 1989
- Cébe, S ET GROIGOUX, R. « *concevoir un instrument didactique pour améliorer l'enseignement de la compréhension de textes* ». *Repère*, 35,185-208.2006.
- C. Puren. 1998. « *Histoires méthodologiques de l'enseignement des langues* ». Paris, Nathan, Clé
- Conférence de Patrick JOOLE. « *Enseigner et comprendre la littérature au cycle 3. Enseignement de la lecture de textes longs* »
- EVANS. C. « *In La littérature des autres. Place des littératures étrangères dans l'enseignement des littératures nationales* » International. Collection DLE, pp. 371-372.
- GAOUAOU, Manaa. Thèse de doctorat « *l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère et la quête d'une nouvelle approche avec les autres culture* »
- - GHELLAL, Abdelkader. Thèse de doctorat « *Didactique des textes littéraires ou la littérature comme prétexte à l'enseignement DU F.L.E* »
- Jean6Louis CHAISS. Jacques, DAVID. Yves, REUTER. « *Didactique de français*. »

-
- J.L. Phélut et J.-C. Meyer, *Le Français Aujourd'hui*, N° 99 Sept 1992, pp. 86-87
 - J. P. Cuq, « *DICTIONNAIRE DIDACTIQUE DU FRANÇAIS LANGUE ETRANGERE ET SECONDE* ». Ed Jean Pencreach 2003, p48
 - LIZARD, Sylvie et STÈFANIA., *Livre de professeur, ONSP, 2011, p.6.*
 - MAUGER, Gaston. 195. « *Cours de langue et de civilisation française* » 1. Paris : Hachette, p243
 - MEKHNACHE, Mohamed. Thèse de doctorat, « *Le texte littéraire dans le projet didactique ; lire pour mieux écrire.* »
 - NEDDAR, Abbes. « *L'enseignement du Français en Algérie Aperçu historique Etat des lieux et perspectives.* »
 - SPERKOVA, Paulina « *La littérature et l'interculturalité en classe de langue* »
 - SEOUD, A., « pour une didactique de la littérature, 1997, p.137
 - SEOUD. A, « *Document authentique ou texte littéraire* » *littérature et culture en situation didactique*, ELA, n°93(janvier. mars) 8-24
 - VERNIER, France. , « *L'écriture et les textes* », édition sociales. 1977.
 - VIBERT, Anne. « *Expliquer un texte littéraire : ce que la recherche en didactique de la littérature peut apporter au renouvellement et à la diversification des pratiques* ».

ANNEXS

Enquête par questionnaire

Nous sommes des étudiantes en deuxième année Master de français à L'université Amar Télidji, Laghouat. Le questionnaire ci-dessous servira à identifier **L'enseignement-apprentissage du FLE au moyen : l'exploitation du texte littéraire en classe du FLE cas des apprenants de la 2AM** pour ce faire, je vous prie de bien vouloir répondre à ces questions et contribuer ainsi à ma recherche. Votre collaboration d'un précieux concours.

Item1 Selon vous qu'est-ce qu'un texte littéraire ?

.....
.....

Item -2 Le texte littéraire est utilisé comme :

- Un moyen d'apprentissage

- Un objet d'apprentissage

Item 3 D'après vous le texte littéraire vise la compétence

- Discursive

- Linguistique

- Autres.....

Item 4 : Est-ce que le texte littéraire utilisé dans vos classes répond aux objectifs fixés ?

Oui

Non

Précisez

Item 5 : Le texte littéraire que vous enseignez figure-t-il seulement dans le manuel ?

Oui

Non

Autre

Item 6 Est-ce que vous adaptez les textes littéraires que vous choisissez ?

Oui

Non

Justifiez votre réponse

.....
.....

Item 7 Pensez-vous que les textes littéraires authentiques vous aide plus à atteindre vos objectifs et d'installer les compétences ?

.....
.....

Item 8 : Trouvez-vous que le texte littéraire est un moyen motivant pour l'expression écrite ?

Oui

Non

Si oui, qu'apporte-t-il de plus par rapport aux autres textes ?

.....
.....
.....

- Nom : Bouaicha
- Prénom : Iméne

Il était une fois, un chien a vu un renard qui s'approchait d'un mouton est ouvert sa bouche pour le manger.

Le chien lui demanda : que fais-tu ?
Le renard : je joue avec lui le chien : viens à ton tour regarde ma bouche, dès que le renard a vu les dents du chien s'est enfuit chien s'est enfuit.

- Nom: Sarraj

- Prénom: Salah

Un jour, y'avait un renard qui se promenait
à côté d'un troupeau d'agneaux il s'est avancé
vers son mouton pour le manger soudain
un chien est venu pour le sauver dès que
le renard a vu le chien c'est enfuit.

- Nom: Benoît.

- Prénom: Aymane.

- Un jour, dans une grande forêt,
il y avait un troupeau d'agneaux à côté de
la rivière, pour boire de l'eau,

Soudain un renard s'approcha des moutons
pour manger... un chien dit à lui: "pourquoi
tu es caché comme ça?" le renard
répondre: Non, je joue si tous...

Le chien dit je sais que tu veut manger...
et il ouvras sa bouche pour lui faire
peur... et en fin le renard reculé
deuccement et s'est enfuît

Nom : Bouhoufala
Prénom : Ahmad

Il était une fois, un chien a vu un
renard qui s'approchait d'un mouton est sur ses
sa bouche pour le manger.

Le chien lui demande : que fais-tu ?

Le renard : je joue avec lui

Le chien : viens à ton tour regarde
ma bouche, dès que le renard a vu les
dents du chien s'est enfuit.

Nom : Kaâbouh
prénom : Bouchora.

Dans une forêt, il y avait un troupeau de moutons à côté de la rivière, soudain se trouva un renard qui aurait aimé manger un mouton et il y avait aussi un chien, a voulu le sauver, il a crié et lui a demandé :
" que fais-tu ici ?"
Quand le renard a vu ses dents, il n'a rien dit et s'est enfui.

- Nom : Boughoufala
- Prénom : Ahmad.

- Il était une fois, dans une ferme, un troupeau d'agneaux avec un chien, ce chien vient toujours afin de les surveiller, car il a peur des animaux dangereux, dans la forêt et les montagnes, comme : le lion, l'ours, le loup, et le renard.... → c'était une belle journée, le soleil, les oiseaux, les petit agneaux, jouer acoté de la rivière, Soudain un grand renard caché derrière un grand arbre, veut manger un petit agneau. Heureusement le chien était juste acoté pour surveiller, le chien a vu le renard, puis lui questionna : "que fais-tu ?" le renard a dit : "Ah!! je veux jouer ici avec les agneaux ci tout, le chien a dit ha ha je suis aussi intelligent plus que toi et j'onte donnerai pas la chance d'approcher, le chien dit aux petit agneaux attention! il est dangereux, venez ici acoté des moutons. Alors le renard na pas trouver une occasion, il a reculer et il a parti très loin dans la forêt, et le troupeau reste en sécurité avec le chien.

Nom : Ben Toumi.

Prénom : Saoudou.

Au temps passé. Il y avait un troupeau dans les champs accompagné d'un chien. Un jour un renard a vu le troupeau. Il a décidé de s'attaquer à ce troupeau parce qu'il avait faim il a tout essayé en utilisant tous les ruses. Le chien et le roi du pturage le renard guetta l'agneau. Le chien est toujours veillant montrant ses griffe et ses dent sur l'agneau il fait bon garde. Enfin le renard renonça à sa proie car il n'a pas la chance de pouvoir atteindre son but en présence de ce chien il a été convaincu que cette chasse va lui coûter sa vie il continue son chemin dans les prairies en espérant d'avoir une autre chance avec ses ruses.

- Nom : Benissa

- Prénom : imene.

- Il était une fois, un chien qui avait un renard dans une ferme, qui s'approcha des moutons, le chien lui dit : "que fait-tu?"

Alors le renard lui a répondu : je veux juste jouer avec eux un peu.

Le chien voulait les sauver, il a essayé de lui faire peur avec ses dents, et enfin le renard avait peur de lui et a fui.